

αγαν		Troppo
αγχι		Vicino, accanto, tra poco [avverbio]
αδεως		Senza timore
αδην		Abbastanza
αιι		Sempre
αθλιως		Infelicamente, miseramente
αθυμως		Senza coraggio
αιι		Sempre
ακων		Involontariamente, contro voglia
αληθως		Veramente
αλλα		Ma
αλλη		Altrove
αλλοσε		Altrove
αλλως		Altrimenti
αμα	+ dativo	Insieme a, con
αμαχει		Senza combattere
αμφι	+ genitivo	Intorno, per, circa, presso
αμφι	+ dativo	Intorno, per, circa, vicino
αμφι	+ accusativo	Intorno, per, circa, presso, riguardo a
αμφοτερωθεν		Dall'una e dall'altra parte
αμφω		Ambedue
αν	+ congiuntivo	Qualora
ανα	+ dativo	Su, sopra, per, lungo, durante
ανα	+ accusativo	Sopra, contro, per, su, lungo, durante
αναισχυντως		Spudoratamente
ανευ	+ genitivo	Senza
αντι	+ genitivo	Invece di, in cambio di, per
ανω		In alto
ανωθεν		In alto, nella parte superiore
αξιως		Degnamente
απαξ		Una sola volta
απερινοητως		All'improvviso, inaspettatamente
απερισκεπτως		Inconsideratamente
απιστως		Slealmente
απλως		Semplicemente
απο	+ genitivo	Da
απραγμονως		Con poca fatica
αρα		Quindi, perciò, appunto, dunque [= latino <i>-ne</i>]
αργως		Pigramente
αρτι		Da poco

ασμενωσ		Volentieri, con piacere
ατακτωσ		Disordinatamente
αταρ		Ma, peraltro
ατε	+ participio	Poiché
ατε	+ gen. assoluto	Poiché
αυ		Di nuovo, ma, inoltre, poi, a sua volta
αυθις		Di nuovo, quindi
αυριον		Domani
αυτικα		Subito, presto
αυτοθι		Là, nello stesso luogo
αφθονωσ		Abbondantemente
αφνω		Improvvisamente
αφωσ		In modo maldestro
αχρι	+ genitivo	Fino a
γαρ		Poiché, giacchè, infatti
γε		Invero, appunto, almeno, <i>non si traduce</i>
δε		Ma, poi, <i>in correlazione con μεν</i> , <i>non si traduce</i>
δευρο		Qui
δευτε		Qui
δη		Appunto, certamente, perciò, cioè, naturalmente
δηποτε		Una volta
δηπου		Certamente
δια	+ genitivo	Per, lungo, durante
δια	+ accusativo	Per, durante, a causa
διο		Perciò
διοπερ		Perciò, perché, appunto perciò
διοτι		Perciò, perché
δις		Due volte
διχα		Separatamente
δυο		Due
εαν	+ congiuntivo	Se, qualora
εγγυθεν		Da vicino, vicino
εγγυς	+ genitivo	Vicino
εγγυς	+ dativo	Vicino
ει		Se
ειγε		Qualora, se
ειθε		Voglia il cielo che..., volesse il cielo che...
εικη		A caso, senza ragione
ειπερ		Seppure, se, se è vero che...
εις	+ accusativo	Verso, a, contro, in, per, riguardo

εις	<i>Accento acuto</i>	Uno, uno solo
εισαι		Per sempre
εισω		Dentro
ειτα		Poi, inoltre
ειτε	<i>Nelle interrogative dirette doppie</i>	Sia... o...
εκ	+ genitivo	Da, di, fin da, per, tra, a causa
εκαστοτε		Sempre, ogni volta
εκει		Là, colà, ivi
εκειθεν		Di là
εκεισε		Là
εκουσιως		Volentieri
εκτος	+ genitivo	Fuori
εκων		Deliberatamente, volentieri
επαλιν		Indietro
εμπροσθεν	+ genitivo	Dinanzi
εν	+ dativo	In, tra, presso
ενδον		Dentro
ενεκα	+ genitivo	Per
ενεκεν	+ genitivo	Per
ενθα		Qui, là, dove
ενθαδε		Qui
ενθεν		Di qui, di là
ενιοτε		Talora
ενταυθα		Qui, là, adesso, ora, ivi
εντευθεν		Di qui, da allora, d'ora in poi, in seguito a ciò
εντοσθεν		Dentro
εξ	+ genitivo	Da, di
εξης		In fila, di seguito, uno dopo l'altro
εξω	+ genitivo	Fuori
εξωθεν		Dal di fuori, dall'esterno
επει		Poiché, come, dopo che
επειδαν	+ congiuntivo	Dopochè, se, appena che
επειδη		Poiché, come, dopo che
επειπερ		Poiché, giacchè
επειτα		Poi, dopo, perciò, quindi
επην	+ congiuntivo	Quando, qualora
επι	+ genitivo	Su, verso, durante, per, in
επι	+ dativo	Su, in, dopo, per, riguardo a
επι	+ accusativo	Su, contro, per, durante

ες	+ accusativo	Verso, a, contro, in, per, riguardo
εστε		Finchè, fintantoché
εσω		Dentro
ετι		Ancora
ευ		Bene, felicemente
εφεξης		In fila, poi, in ordine, di seguito
εως	+ genitivo	Fino
εως		Finchè, fintantoché, mentre, affinché
η		O
ηδη		Ormai, già
ηκιστα		Il meno possibile
ην	+ congiuntivo	Se, qualora
ηνικα		Quando, allorché
ινα		Dove, affinché
ισως		Uguualmente, probabilmente, forse
ισως	<i>Con numero</i>	Circa
και		E, anche
καιπερ		Benché, sebbene
καιτοι		Peraltro, sebbene
κατα	+ genitivo	Giù, sotto, intorno a
κατα	+ accusativo	Giù, durante, per
κατω		All'ingìù, sotto
κοινη		In comune, con
λιαν		Troppo, assai
ματην		Invano, gratis, senza ragione
μετα	+ genitivo	Con, secondo
μετα	+ dativo	Tra, presso
μετα	+ accusativo	Dopo, dietro
μεταξυ	+ genitivo	Tra
μεταξυ		Nel mezzo, frattanto
μεχρι	+ genitivo	Fino
μεχρι		Finchè
μεχρις	+ genitivo	Fino
μεχρις		Finchè
μη		Non, affinché non, che non, se non
μεδαμως		Per nulla, affatto
μηδε		Nemmeno, né
μηδεποτε		Giammai
μηδεπω		Non ancora
μηκετι		Non più

μην		Certamente, in verità
μητε		E non, né
μολις		A stento, appena
μονον		Soltanto, solamente
ναι		Si, certamente
νυν	<i>con accento circonflesso</i>	Ora
νυν		Ora, dunque
ξυν	+ dativo	Con, insieme
οθεν		Per la qual cosa
οικοι		In casa, in patria
οιμοι		Ohimè!, oh!
ολως		Del tutto
ομοιως		Similmente, ugualmente
ομου		Insieme
ομως		Pure, tuttavia
οπη		Dove, come
οπισθε	+ genitivo	Dietro, poi
οπισθεν	+ genitivo	Dietro, poi
οπισω		Dietro, di nuovo
οποι		Dove, dovunque
οποταν	+ congiuntivo	Qualora, quando, allorché
οποτε		Qualora, quando, allorché
οπου		Dove, quando
οπως		Come, affinché
οσακις		Ogniqualevolta
οταν	+ congiuntivo	Quando, qualora
οτανπερ	+ congiuntivo	Qualora
οτε		Quando
οτι		Che, perché, affinché
ου		Non
ου	<i>Con accento circonflesso</i>	Dove
ουδαμου		In nessun luogo
ουδαμωσ		Per nulla
ουδε		Né
ουδεποτε		Non mai, giammai
ουκ		Non
ουκετι		Non mai, non più
ουν		Dunque, pertanto, certamente
ουποτε		Non mai

ουπω		Non ancora
ουτε		Né
ουτω		Così, tanto
ουχ		Non
ουχι		Non
οψε		Tardi
παλιν		Di nuovo, inoltre, poi
πανταχου		Dovunque
παντη		Dappertutto
παντως		Affatto, del tutto, senza dubbio, assolutamente
πανυ		Molto, affatto
παρα	+ genitivo	Da, da parte di
παρα	+ dativo	Presso
παρα	+ accusativo	Verso, lungo, durante
παραυτικα		Immediatamente
παραχρημα		Subito
πεζη		A piedi, per terra
πελας		Vicino
περα	+ genitivo	Oltre
περι	+ genitivo	Circa, per, sopra
περι	+ dativo	Riguardo a, per
περι	+ accusativo	Presso, circa, verso
περιξ		Intorno
πη	<i>Nelle interrogative</i>	Dove, come
πλην	+ genitivo	Tranne, eccetto
ποι		Dove?
πολλακις		Spesso
πολλαχου		In molti luoghi
πορρω		Avanti, lontano
πορρωθεν		Da lontano
ποτε	<i>Con accento acuto su omicron</i>	Quando?
ποτε	<i>con accento acuto su epsilon</i>	Una volta, talora
που		In un luogo, forse
πριν		Prima
προ	+ genitivo	Prima di, per, invece di
προπαλαι		Da molto tempo
προς		Inoltre, altresì
προς	+ genitivo	Da parte di, riguardo a

προς	+ dativo	Su, a, presso, oltre a
προς	+ accusativo	Verso, contro, con, per
προσετι		Inoltre, ancora
προσθεν	+ genitivo	Prima
προσω		Lontano
πρω		Presto, di buon mattino
πρωην		Recentemente
πρωι		Presto, di buon mattino
πως		In certo qual modo
πως	<i>Con accento circonflesso su omega</i>	Come?
συν	+ dativo	Con, secondo
σφοδρα		Molto
σχεδον		Quasi
τε		E, cioè
τελος		Infine
τεως		Finora
τηδε		Qui
τημερον		Oggi
τοσαυτακις		Altrettante volte
τοτε		Allora
υπερ	+ genitivo	Sopra, per, intorno a
υπερ	+ accusativo	Sopra, oltre
υπο	+ genitivo	Sotto, da, per
υπο	+ dativo	Sotto, da, per
υπο	+ accusativo	Sotto, verso
υστερον		Infine, poi
υψου		In alto
χαμαι		A terra
χθες		Ieri
χωρις		Separatamente
χωρις	+ genitivo	Senza
ω		Oh!
ωδε		Così
ως		Così, appena
ωσαυτως		Uguualmente
ωσπερ		Come, affinché
ωστε		Perciò, affinché
ωστε	+ infinito	Così da...